

## Webadresse der Quelle:

<https://www.alzheimer-bw.de/demenz-mehr-erfahren/migration-und-demenz/infos-in-anderen-sprachen/>

## Informationen in anderen Sprachen

### Deutsche Alzheimer Gesellschaft

#### Demenz und Migration

Website für Familien, die von Demenz betroffen sind und einen Migrationshintergrund haben. Grundlegende Informationen in türkisch, polnisch, russisch, englisch und arabisch. Alle in der Beratung und der Altenhilfe Tätigen finden Wissenswertes über Migration, Demenz und Kultursensibilität.

#### Ben Ne Yapabilirim?

"Was kann ich tun?" lautet der Titel der kostenlosen Broschüre. Sie richtet sich an Menschen mit einer beginnenden Demenz und ist auch in türkischer Sprache erhältlich.

Alternativ finden Sie die Broschüre auch [hier](#) als download.

#### 11 Tipps zur besseren Verständigung mit Menschen mit Demenz

Plakat in deutsch, polnisch, türkisch, englisch, russisch oder arabisch als Download, z.T. auch als Plakat zu bestellen.

#### Informationsblätter

Die Deutsche Alzheimer Gesellschaft veröffentlicht in ihrer Reihe 'Informationsblätter' Wissenswertes zu Demenzerkrankungen in kompakter Form, zum Teil auch in anderen Sprachen.

## **Demenz Support Stuttgart**

### DeMigranz

Infomaterialien und Links rund um Demenz und Pflege in mehreren Sprachen.

## **Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg**

Meine Mutter/mein Vater wird extrem vergesslich – Ist das normal im Alter oder Hinweis auf eine Demenz?:

Моя мать/мой отец становится крайне забывчивым – Это нормально в таком возрасте или указывает на деменцию? (russisch/deutsch)

Annem/babam son derece unutkanlaştı – Bu yaş ilerledikçe normal bir durum mu yoksa bir demans (bunama) göstergesi mi? (türkisch/deutsch)

Η μητέρα μου / ο πατέρας μου δεν θυμάται σχεδόν τίποτα – Είναι λογικό να συμβαίνει αυτό με την ηλικία ή αποτελεί σημάδι άνοιας; (griechisch/deutsch)

Mio padre / mia madre sta perdendo la memoria – È normale vecchiaia o è indice di demenza? (italienisch/deutsch)

## **Netzwerk Demenz des ZfP Südwürttemberg**

### Broschüren zu Demenz, Betreuung und Vollmacht

in mehreren Sprachen zum Herunterladen.

## **Regionalbüros Alter, Pflege und Demenz NRW**

### Hilfen zur Kommunikation bei Demenz

Broschüren in türkisch, polnisch und russisch

---

## **Internationales**

### Alzheimer Gesellschaft Australien

Ausführliche Informationen in rund 40 Sprachen.  
Aus aktuellem Anlass: Dort finden Sie auch Informationen zum Thema Demenz auf Ukrainisch.

## [Alzheimer's Disease International](#)

Zusammenschluss von rund 100 nationalen Alzheimer Gesellschaften mit Links zu deren Websites.

---

### **Informationen für Kinder in türkischer Sprache**

#### [Demenz - was ist denn das? / Demans - Bu nedir?](#)

Mit einfachen Worten und einfühlsamen Bildern erklärt dieses kleine Heft (13 Seiten), das sich an Kinder im Vorschul- und Grundschulalter richtet, wie es dazu kommt, dass sich der Opa bzw. die Oma nicht mehr alle Namen und Gesichter merken kann.

---

### **Weiteres, nicht nur auf Demenz bezogenes Informationsmaterial in anderen Sprachen**

#### [Pflegeinformationen für Angehörige](#)

Eine türkischsprachige Website, ein Ratgeber und ein Erklärfilm rund um das Thema Pflege. Herausgegeben vom Zentrum für Qualität in der Pflege ZQP.

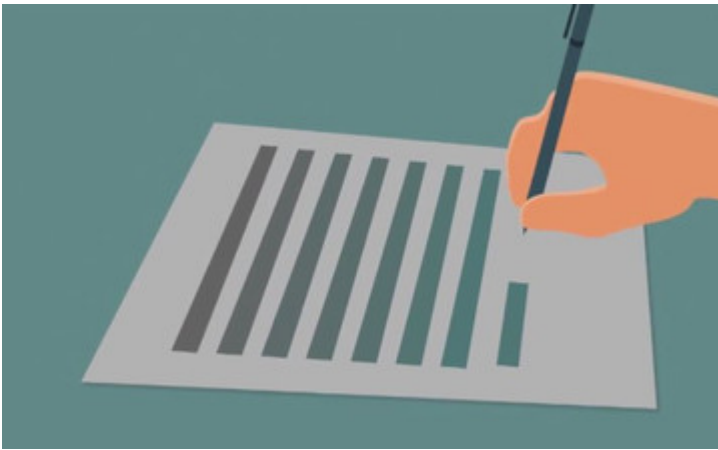
#### [Kurzinformationen zu Betreuung und Vorsorgevollmacht in sieben Sprachen](#)

#### [Informationen zur rechtlichen Betreuung in acht Sprachen](#)

[Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung](#) (deutsch / englisch | französisch | türkisch | russisch | italienisch)

### **Vorsorgemaßnahmen, Betreuungsverfügung, Betreuungsrecht**

#### [Ein Erklärvideo in mehreren Sprachen](#)



## **Durch den Nebel**

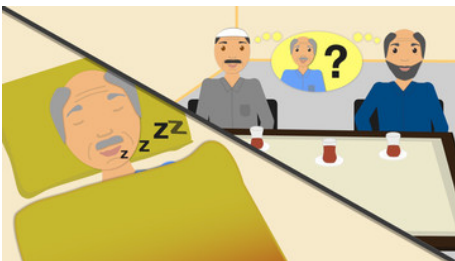
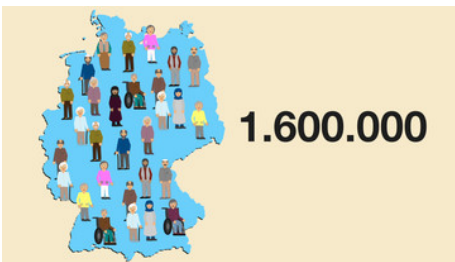
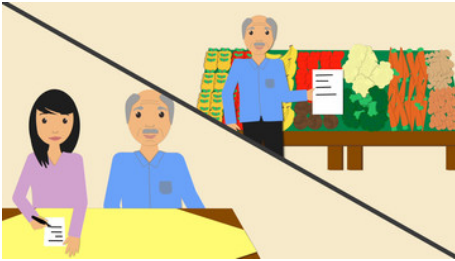
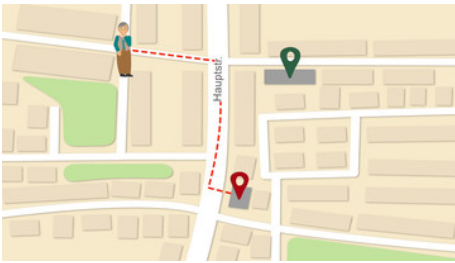
Trotz Demenz kann  
Verständigung gelingen.  
Davon erzählt dieser Film der  
Alzheimer Gesellschaft  
Baden-Württemberg in  
einprägsamen Bildern auf  
türkisch, russisch und  
japanisch.

### **Erklärvideos der Deutschen Alzheimer Gesellschaft in neun Sprachen**

- Was ist Demenz?
- Diagnose und Behandlung
- Vorsorge treffen
- Wohnung und Umfeld
- Kommunikation und Umgang
- Herausforderndes Verhalten

in den Sprachen deutsch,  
türkisch, russisch, polnisch,  
englisch, arabisch,  
rumänisch, italienisch und  
vietnamesisch

finden Sie [hier](#).












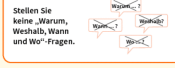

## 11 Tipps zur besseren Verständigung mit Menschen mit Demenz


Das Plakat der Deutschen  
Alzheimer Gesellschaft gibt

es in den Sprachen deutsch, rumänisch, vietnamesisch, englisch, russisch, polnisch, türkisch, arabisch und spanisch.

## Bestellung/Download

**11 Tipps zur besseren Verständigung mit Menschen mit Demenz**

-  Führen Sie das Gespräch auf gleicher Augenhöhe.
-  Selen Sie freundlich und zugewandt.
-  Verwenden Sie einfache, kurze Sätze.
-  Sprechen Sie langsam und deutlich.
-  Unterstreichen Sie ihre Worte durch Gesten und Mimik.
-  Achten Sie auch auf die Gefühle, die mitschwingen.
-  Lassen Sie Zeit zum Antworten.
-  Hören Sie aufmerksam zu und achten Sie auf die Körpersprache.
-  Sagen oder fragen Sie immer nur eine Sache auf einmal.
-  Stellen Sie keine „Warum, Weshalb, Wann und Wo“-Fragen.
-  Zeigen Sie Anerkennung für das, was gelungen ist und weisen Sie nicht auf Fehler hin.

 Deutsche Alzheimer Gesellschaft e.V.  
Selbsthilfe Demenz  
[www.deutsche-alzheimer.de](http://www.deutsche-alzheimer.de)